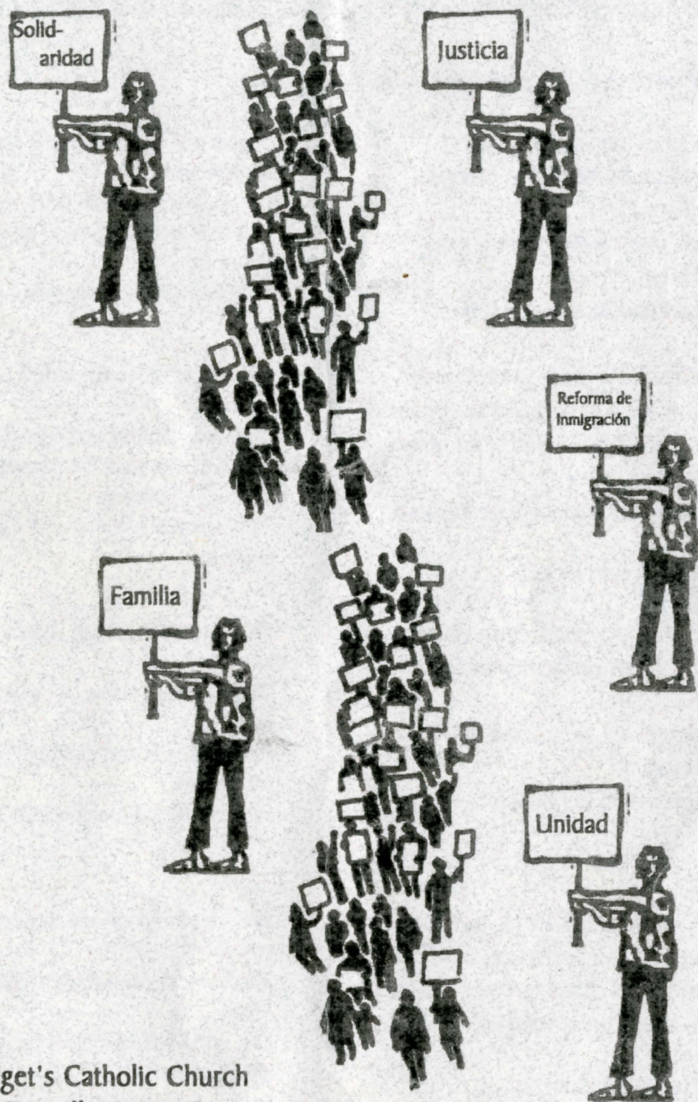


An Interfaith Prayer Service, March, and Rally
in Solidarity with our Latino Brothers and Sisters



St. Bridget's Catholic Church
Postville, Iowa
July 27, 2008

Welcome - Bienvenida

Welcome/Bienvenida: Sister Mary McCauley and Paul Rael

Opening Song: Vienen Con Alegria

Vienen con alegría Señor
cantando vienen con alegría
Señor,
los que caminan por la vida
Señor,
sembrando tu paz y amor.

Vienen trayendo la esperanza
a un mundo cargado de ansiedad
a un mundo que busca y que no
alcanza
caminos de amor y de amistad.

Vienen con alegría...

Vienen trayendo entre sus manos
esfuerzos de hermanos por la
paz,
deseos de un mundo más
humano
que nacen del bien y la verdad.

Vienen con alegría...

Cuando el odio y la violencia
aniden en nuestro corazón,
el mundo sabrá que por herencia
le aguardan la tristeza y el dolor.

Vienen con alegría...

People of God, O sing out with joy
and gladness!
Lift up your hearts to heaven above!
You have been chosen to go out to
the world
To tell of God's peace and love.

Go now to those consumed with
sadness
Who daily despair and hardship feel.
Through You shall their hearts be
filled with gladness
Through You is the love of God
made real.

Go now and make the vision
stronger
Of justice and peace throughout all
lands
Where hunger and poverty no longer
are present
Where love has many hands.

Seek out the poor and those in
prison
The homeless and those without a
friend
The world will know that by
inheritance
Your suffering will soon be at an
end.

Prayer: As we begin this time of prayer, we ask the God of Abraham, Isaac and Jacob, the God of Sarah, Ruth and Rachel to enlighten, guide, challenge and strengthen us. We acknowledge our need, implore God's help and know deep in our hearts that our God is with us. As we join one another in this prayer, may we live our common call to *act justly, to love tenderly and to walk humbly with our God. Amen.*

Leader: Let us listen now to these passages from Scripture:

Reader: A Reading from the Book of Leviticus 19:34

Lector/a: Lectura del Libro de Levítico: 19,34

You shall treat the stranger who resides with you no differently than the natives born among you; have the same love for him as for yourself; for you too were once strangers in the land of Egypt. I the Lord am your God.

Al forastero que viva con ustedes lo mirarán como a ti mismo, pues ustedes también fueron forasteros en Egipto. Yo soy Yavé, tu Dios.

בְּאַרְצָה מִמֶּנּוּ יִהְיֶה לְכֶם הַגֵּר | הַגֵּר אִתְּכֶם וְאַהֲבָתָ לּוֹ כְּמוֹךָ בְּיַגְרִים
הֵייתֶם בְּאַרְץ מִצְרַיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

Pause for silent prayer/Pausa para oración en silencio

All Respond: Give us Courage. Give us Hope. Give us Love.

Todos Respuesta: Danos Coraje. Danos Esperanza. Danos Amor.

Reader: A Reading from the Book of Exodus 3:7

Lector/a: Lectura del Libro de Éxodo: 3:7

But the Lord said, "I have witnessed the affliction of my people in Egypt and have heard their cry of complaint against their slave drivers I know well what they are suffering.

Yavé dijo: He visto la humillación de mi pueblo en Egipto, y he escuchado sus gritos cuando lo maltrataban sus mayordomos. Yo conozco sus sufrimientos.

וַיֹּאמֶר יְהוָה רְאֵה רָאָה רָאִיתִי אֶת־עֵינֵי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרַיִם וְאֶת־צַעֲקָתָם
שָׁמַעְתִּי מִפְּנֵי נִגְשָׁיו כִּי יִדְעוּ אֶת־מַכְאוֹבוֹ:

Pause for silent prayer/Pausa para oración en silencio

All Respond: Give us Courage. Give us Hope. Give us Love.

Todos Respuesta: Danos Coraje. Danos Esperanza. Danos Amor.

Reader: A Reading from the Book of Deuteronomy 24:17-18

Lector/a: Lectura del Libro de Deuteronomio: 24:17-18

You shall not violate the rights of the stranger or the orphans, nor take the clothing of a widow. For remember you were once slaves in Egypt, and the Lord your God, freed you from there; this is why I command you to observe this rule.

Cada cual pagará por su propio pecado. No violarás el derecho del forastero, ni del huérfano, ni tomarás en prenda las ropas de la viuda. Recuerda que fuiste esclavo en Egipto y que Yavé, tu Dios, te rescató. Por eso te mando hacer esto.

לֹא תִטּוֹה מִשְׁפֵּט גֵר יְתוֹם וְלֹא תִחַבֵּל בְּגַד אֶלְמָנָה: יַח וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד
הָיִיתָ בְּמִצְרַיִם וַיִּפְדֶּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִשָּׂם עַל־כֵּן אֲנִי מְצַוֶּה לַעֲשׂוֹת
אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה:

Pause for silent prayer/Pausa para oración en silencio

All Respond: Give us Courage. Give us Hope. Give us Love.

Todos Respuesta: Danos Coraje. Danos Esperanza. Danos Amor.

A Reading from the Book of Jeremiah 29:11-13

Lector/a: Lectura del Libro de Jeremías: 29:11-13

For I know well the plans I have in store for you, says the Lord, plans for your welfare not for woe; plans to give you a future full of hope. When you call me, when you go to pray to me, I will listen. When you look for me you will find me.

Porque yo sé muy bien lo que haré por ustedes; les quiero dar paz y no desgracia y un porvenir lleno de esperanza. Cuando me supliquen, yo los escucharé; y cuando me busquen me encontrarán, pues me llamarán con todo su corazón.

כִּי אֲנִי יָדַעְתִּי אֶת־הַמַּחְשָׁבֹת אֲשֶׁר אֲנִי חֹשֵׁב עֲלֵיכֶם וְאִם יְהוָה
מַחְשְׁבוֹת שְׁלוֹם וְלֹא לְרָעָה לִיתֵת לָכֶם אַחֲרַיִת וְתַקְוָה: וְקִרְאתֶם אֹתִי
וְהִלַּכְתֶּם וְהִתְפַּלַּלְתֶּם אֵלַי וְשָׁמַעְתִּי אֲלֵיכֶם: וּבִקְשַׁתֶּם אֹתִי וּמְצֵאתֶם כִּי
תִדְרְשׁוּי בְּכָל־לְבַבְכֶם:

Pause for silent prayer/Pausa para oración en silencio

All Respond: Give us Courage. Give us Hope. Give us Love.

Todos Respuesta: Danos Coraje. Danos Esperanza. Danos Amor.

A Reading from the Book of Micah 6:8

Lector/a: Lectura del Libro de Miqueas: 6:8

This is what Yahweh asks of you, only this: To act justly, to love tenderly and to walk humbly with your God.

Ya se te ha dicho, hombre, lo que es bueno y lo que el Señor te exige: tan sólo que practiques la justicia, que sepas amar y te portes humildemente con tu dios.

הֲגִיד לְךָ אָדָם מִה־טוֹב וּמִה־יְהוָה דְּרוֹשׁ מִמֶּךָ כִּי אִם־עֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
וְאַהֲבַת חֶסֶד וְהִצַּנֵּעַ לְבָת עִם־אֱלֹהֶיךָ:

Pause for silent prayer/Pausa para oración en silencio

All Respond: Give us Courage. Give us Hope. Give us Love.

Todos Respuesta: Danos Coraje. Danos Esperanza. Danos Amor.

Song: Hinei Ma Tov (Psalm 133:1)

הִנֵּה מָה טוֹב וְיָמָּה וְנָעִים שְׁבֵת אַחִים גַּם יַחַד.

Hinei ma tov u'manayim shevet achim gam yachad.

Behold how good and how pleasant it is for people to be together as one.

¡He aquí, cuán bueno y cuán agradable es que los hermanos habiten juntos en armonía!

Personal Reflections/Declaraciones Personales

Logistics/Instrucciones

Leader: We give thanks to God for the gift of these words. We give thanks to God for the gift of our Latino Brothers and Sisters.

Let us go forth from here convinced of our need to work for comprehensive immigration reform, family unity, just labor practices, and an end to all raids.

Let us go forth from here to walk for justice!

Líder: Le damos gracias a Dios por don de esta palabra. Le damos gracias a Dios por el don de nuestros Hermanos y Hermanas Hispanos.

Déjenos ir de aquí asegurados de la necesidad de reforma comprensiva de inmigración y para unidad de la familia, justicia en el trabajo y para terminar con redadas.

Déjenos ir de aquí para caminar por justicia.

Closing Song: Caminare

Caminaré en presencia del Señor.

Amo al Señor, porque escucha mi voz suplicante, porque inclina su oído hacia mí el día que lo invoco.

Me envolvían redes de muerte, caí en tristeza y en angustia. Invoque el nombre del Señor: "Señor, salva mi vida."

El Señor es benigno y justo, nuestro Dios es compasivo; el Señor guarda a los sencillos: estando yo sin fuerzas, me salvo.

Alma mía, recobra tu calma, que el Señor fue bueno contigo, arrancó mi alma de la muerte, mis ojos de las lágrimas, mis pies de la caída.

Yes, I will walk in the presence of the Lord.

Listen, O Lord, be attentive to my supplication. In the morning I call you. I know that you are here beside me.

Sadness and death all around me, my heart feels forsaken. So I will call out to heaven, "O Lord, come rescue me, Your servant!"

Wondrous and swift for the needy, Your love and compassion. And, the humble You strengthen with hope and unrelenting kindness.

Peaceful and calm, full of gladness, my soul rests within me; for, amazing and wondrous the gifts in store for those who love You.

Justice for
all
Workers

No
More
Raids

Integrity
of the
Family

Comprehensive
Immigration
Reform

Jim Miller

563-568-6190

Receiving

Food Goodie Semitizer

The New Colossus

Sueken Party
Postville

Not like the brazen giant of Greek fame,
With conquering limbs astride from land to land;
Here at our sea-washed, sunset gates shall stand
A mighty woman with a torch, whose flame
Is the imprisoned lightning, and her name
Mother of Exiles. From her beacon-hand
Glow world-wide welcome; her mild eyes command
The air-bridged harbor that twin cities frame.
"Keep, ancient lands, your storied pomp!" cries she
With silent lips. "Give me your tired, your poor,
Your huddled masses yearning to breathe free,
The wretched refuse of your teeming shore.
Send these, the homeless, tempest-tossed to me,
I lift my lamp beside the golden door!"

Aug 82

- Emma Lazarus

MONICA
863-419-
1180

Organizers:

St. Bridget's Catholic Church - Postville, Iowa

Jewish Community Action - St. Paul, Minnesota

Jewish Council on Urban Affairs - Chicago, Illinois

Luther College, Office for College Ministries - Decorah, Iowa

Prayer and WalkJuly 27, 2008

Reflectors During the Prayer

Rabbi Harold Kravitz,
Adath Jeshurun Congregation, Minneapolis, Mn

Pastor Mark Anderson,
Assistant to the Bishop, Northeastern Iowa Lutheran Synod

Rabbi Robert J. Marx,
Founder of Jewish Council on Urban Affairs, Rabbi Emeritus of
Congregation Hakasa of Chicago, Il.

Jerome Hanus, OSB Archbishop of Dubuque

Reflectors During and at the End of the Walk

Rabbi Morris Allan – Congregation Beth Jacob

Rev. Paul Ouderkirk - St. Bridget's Catholic Church

Paul Rael – Director of Hispanic Ministry, St. Bridget Postville

Vic Rosenthal - Executive Directors of Jewish Community Action,
Minneapolis and **Jane Ramsey**- Executive Director of Jewish
Council on Urban Affairs, Chicago, IL

Robert Penrod - Mayor of Postville

Cruz Rodriquez – Former worker

Pedro Lopez – Son of a detained worker

Maria Laura Gomez – Former worker

Elmer Herrera – Postville Bakery

Gideon Aronoff - President of Hebrew Immigrant Aid Society

Pastor David Vasquez – Luther College Chaplain